

Studiare - Università

Francese

Je voudrais m'inscrire à l'université.

Dire che vuoi iscriverti

Je voudrais m'inscrire à _____.

Dire che vuoi iscriverti ad un corso universitario

une formation du premier cycle

Tipo di laurea

une formation du second cycle

Tipo di laurea

un doctorat

Tipo di laurea

une formation à temps plein

Tipo di laurea

une formation à temps partiel

Tipo di laurea

une formation en ligne

Tipo di laurea

Je voudrais m'inscrire pour _____.

Dire quanto dura il tuo periodo di scambio

un semestre

Durata dello scambio in un'università all'estero

une année académique

Durata dello scambio in un'università all'estero

Quelles sont les restrictions en matière d'emploi pour les étudiants ?

Informarsi sulle restrizioni lavorative per gli studenti

Rumeno

Aș vrea să mă înscriu la universitate.

Aș vrea să aplic la cursul de _____ .

student

student cu diplomă

doctorand

cu normă întreagă

cu jumătate de normă

la distanță

Mi-ar plăcea să studiez la universitatea dumneavoastră pentru că _____.

un semestru

un an academic

Care sunt condițiile de lucru pentru studenți?

Est-ce que je dois vous fournir les documents originaux ou des copies ?

Chiedere se devi fornire documenti originali o copie

Trebuie să prezint documentele originale sau copii ale acestora?

Quels sont les conditions d'intégration de l'université ?

Usato quando fai la domanda di ammissione all'università

Care sunt condițiile de admitere la universitate?

Est-ce que je recevrai une offre officielle ?

Domandare se riceverai una lettera di ammissione

Îmi veți trimite o scrisoare de acceptare?

Le logement est assuré par l'université ?

Domandare se l'università garantisce l'alloggio

Oferă universitatea cazare de asemenea?

Y a-t-il une période de stage durant la formation ?

Domandare se il tuo corso universitario prevede un periodo di stage

Există perioadă de practică în planul de studii?

Quels sont les frais universitaires pour les étudiants étrangers dans votre université ?

Domandare se devi pagare delle spese d'iscrizione per il periodo di scambio all'estero

Studentii care vin cu schimb de experiență trebuie să plătească taxă de înmatriculare?

Comment puis-je voir où en est mon dossier de candidature ?

Domandare come puoi essere aggiornato/a sul progresso della tua domanda di ammissione

Cum pot urmări progresul aplicației mele?

Quel niveau en [langue] est demandé ?

Informarsi sui requisiti linguistici per essere ammesso/a all'università

Care este nivelul de [limba] cerută?

Comment fonctionne le système _____ ?

Informarsi sul sistema universitario

Cum este sistemul _____?

de crédits

Tipo di sistema

de credite

de notation

Tipo di sistema

de note

Est-ce que je reçois un relevé de notes à la fin de l'échange universitaire ?

Domandare se avrai un certificato degli esami sostenuti alla fine dello scambio universitario

Voi primi o foaie matricolă la finalul mobilității?

Comment sont les méthodes d'enseignement ?

Informarsi sul metodo d'insegnamento

Cum este sistemul de predare?

Y a-t-il _____ ?

Informarsi sul metodo d'insegnamento

Sunt _____ ?

des cours magistraux

Tipo di lezione

cursuri teoretice

des séminaires

Tipo di lezione

seminarii

des travaux dirigés

Tipo di lezione

tutoriale

des conférences

Tipo di lezione

conferințe

Quels cours sont dispensés à l'université d'été ?

Informarsi sui corsi proposti dalle Summer School

ce fel de cursuri oferă școlile de vară?

Quand est-ce que les examens ont lieu ?

Informarsi sulle date degli esami

Când se susține sesiunea de examene?

Où se trouvent les informations sur les cours disponibles ?

Domandare dove puoi trovare informazioni sui corsi

Unde pot găsi informații despre toate cursurile disponibile?

Y a-t-il un centre sportif universitaire ?

Domandare se c'è un centro sportivo universitario

Are universitatea centru sportiv?

Comment est-ce qu'on s'inscrit à une association étudiante ?

Domandare come puoi unirti ai club studenteschi

Cum mă pot alătura asociațiilor studentești?

Quel est le coût de la vie à [ville] ?

Informarsi sul costo della vita nella città

Care sunt cheltuielile de întreținere estimative în [orașul]?

Studiare - Corsi di lingua

Immigrazione Studiare

Francese

Rumeno

Quelles langues sont enseignées dans votre école ?

Domandare quali lingue vengono insegnate nella scuola

Ce limbi străine pot studia în centrul dumneavoastră?

Y a-t-il un test pour déterminer mon niveau ?

Domandare se è previsto un test per stabilire il livello di partenza

Există un test de evaluare pentru a mi se determina nivelul de limbă?

Est-ce que je peux changer de classe si le niveau ne me convient pas ?

Domandare se puoi cambiare livello in caso non sei soddisfatto/a di quello che stai frequentando

Există posibilitatea de a fi transferat la alt nivel dacă nu frecventez nivelul potrivit mie?

Y a-t-il un descriptif détaillé du cours ?

Domandare se è disponibile una descrizione dettagliata del corso

Aveți o descriere detaliată a cursului?

Quel est le nombre maximum d'étudiants par classe ?

Domandare qual è il numero massimo di studenti per classe

Care este numărul maxim de studenți dintr-o clasă?

Quelles installations sont à disposition dans votre école ?

Domandare quali strutture sono presenti nella scuola

Ce facilitări oferă centrul?

Est-ce que vous organisez des excursions ?

Domandare se la scuola organizza anche delle escursioni

Organizați excursii de asemenea?

Quels programmes offrez-vous ?

Domandare quali programmi sono a disposizione

Ce programă oferiți?

Studiare - Borse di studio

Francese

Je voudrais me renseigner sur les possibilités de subventions

Informarsi sulle possibilità di finanziamento

Rumeno

Am venit pentru a cere informații în legătură cu posibilitățile de finanțare

Quels organismes peuvent subventionner mes études ?

Domandare quali enti possono finanziare i tuoi studi

Ce organisme îmi pot finanța studiile?

J'ai besoin d'une aide financière pour _____.

Dire che hai bisogno di aiuto finanziario

Am nevoie de ajutor financiar pentru _____.

les frais d'inscription

Oggetto dell'aiuto finanziario

taxă de școlarizare

les frais de subsistance

Oggetto dell'aiuto finanziario

întreținere

la garde d'enfants

Oggetto dell'aiuto finanziario

îngrijire copii minori

Quels types de bourse sont disponibles ?

Domandare quali borse di studio sono disponibili

Ce fel de burse de studiu sunt disponibile?

Studiare - Convalidare titoli di studio esteri

Francese

Je voudrais faire valider mon diplôme en [pays].

Dire che vuoi convalidare il tuo certificato di laurea nel paese dove ti trovi

Rumeno

Aș vrea să-mi echivalez certificatul de studii în [țara].

Avez-vous une liste de traducteurs assermentés pour le/l' [langue] ?

Chiedere la lista dei traduttori giurati nella combinazione linguistica che ti serve

Aveți o listă cu traducători autorizați în [limba]?

Où peut-on se procurer un certificat d'équivalence ?

Domandare dove puoi ottenere un certificato di equivalenza

Unde pot obține un certificat de echivalare?